



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

## FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ሃያ አንደኛ ዓመት ቁጥር ፫  
አዲስ አበባ ታህሳስ ፲፮ ቀን ጀሺጂ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

21<sup>st</sup> Year No.3  
ADDIS ABABA, 26<sup>th</sup>, December, 2014

### ማውጪያ

አዋጅ ቁጥር ፳፻፷፱/ጀሺጂ ዓ.ም

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት  
እና በብራዚል ፌዴሬቲቭ ሪፐብሊክ መንግስት መካከል  
የተደረገው የሁለት-ዓመት የአየር አገልግሎት ስምምነት  
ማፅደቂያ አዋጅ.....ገጽ ፯ሺ፰፻፵፬

### CONTENTS

Proclamation No. 864/2014

Bilateral Air Services Agreement between the  
Government of the Federal Democratic Republic of  
Ethiopia and the Government of the Federative Republic  
of Brazil Ratification Proclamation ..... page 7844

### አዋጅ ቁጥር ፳፻፷፱/ጀሺጂ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት  
እና በብራዚል ፌዴሬቲቭ ሪፐብሊክ መንግስት መካከል  
የተደረገው የሁለት-ዓመት የአየር አገልግሎት ስምምነት  
ለማፅደቅ የወጣ አዋጅ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
መንግስት እና በብራዚል ፌዴሬቲቭ ሪፐብሊክ  
መንግስት መካከል የአየር አገልግሎት ስምምነት ግንቦት  
፲፮ ቀን ጀሺጂ ዓ.ም በአዲስ አበባ የተፈረመ በመሆኑ፤

ይህን ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ  
ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት  
ጥቅምት ፳፭ ቀን ጀሺጂ ዓ.ም ባካሄደው ስብሰባ  
ያፀደቀው በመሆኑ፤

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፭ (፩) እና (፲፪) መሠረት  
የሚከተለው ታውጿል፡፡

#### ፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ “በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ  
ሪፐብሊክ መንግስት እና በብራዚል ፌዴሬቲቭ  
ሪፐብሊክ መንግስት መካከል የተደረገው የሁለት-ዓመት  
የአየር አገልግሎት ስምምነት ማፅደቂያ አዋጅ  
ቁጥር ፳፻፷፱/ጀሺጂ” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

### PROCLAMATION No. 864/2014

#### A PROCLAMATION TO RATIFY THE BILATERAL AIR SERVICE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL

WHEREAS, the Air Services Agreement between  
the Government of the Federal Democratic Republic of  
Ethiopia and the Government of the Federative Republic  
of Brazil was signed in Addis Ababa on the 24<sup>th</sup> day of  
May, 2013;

WHEREAS, the House of People's Representatives  
of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified  
the said agreement at its session held on the 4<sup>th</sup> of  
November 2014;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55  
(1) and (12) of the Constitution of the Federal Democratic  
Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

#### 1. Short Title

This Proclamation may be cited as the “Bilateral Air  
Service Agreement between the Government of the  
Federal Democratic Republic of Ethiopia and the  
Government of the Federative Republic of Brazil  
Ratification Proclamation No. 864 /2014”.

**፪. ስምምነቱ በስመፅደቁ**

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዴሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በብራዚል ፌዴሬቲቭ ሪፐብሊክ መንግስት መካከል ግንቦት ፲፮ ቀን ፪ሺ፭ ዓ.ም በአዲስ አበባ የተፈረመው ስምምነት በዚህ አዋጅ ፀድቋል፡

**፫. የትራንስፖርት ሚኒስቴር ሥልጣን**

የትራንስፖርት ሚኒስቴር ስምምነቱን በስራ ላይ የማዋል ስልጣን በዚህ አዋጅ ተሰጥቶታል፡፡

**፬. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ**

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

አዲስ አበባ ታህሳስ ፲፯ ቀን ፪ሺ፯ ዓ.ም

ዶ/ር ሙላቱ ተሾመ  
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዴሞክራሲያዊ  
ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

**2. Ratification of the Agreement**

The Air Services Agreement signed in Addis Ababa on the 24<sup>th</sup> day of May, 2013 between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Federative Republic of Brazil, is hereby ratified.

**3. Power of the Ministry of Transport**

The Ministry of Transport is hereby empowered to implement this agreement.

**4. Effective Date**

This Proclamation shall enter into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazette.

Done at Addis Ababa, this 26<sup>th</sup> day of December, 2014.

MULATU TESHOME (DR.)  
PRESIDENT OF THE FEDERAL  
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA